

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 19 maggio 1994

che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca e dell'acquicoltura originari dell'Indonesia

(94/324/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva del Consiglio 91/493/CEE, del 22 luglio 1991, che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei prodotti della pesca⁽¹⁾, in particolare l'articolo 11, paragrafo 1,

considerando che un esperto della Commissione si è recato in Indonesia per verificare le condizioni di produzione, di magazzinaggio e di spedizione dei prodotti della pesca destinati alla Comunità;

considerando che le disposizioni della legislazione indonesiana in materia d'ispezione e di controllo sanitario dei prodotti della pesca possono essere ritenute equivalenti a quelle della direttiva 91/493/CEE;

considerando che l'organizzazione del « Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries », autorità competente in Indonesia, e del suo servizio ispettivo « Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control » sono in grado di vigilare sull'effettiva osservanza della normativa vigente;

considerando che le modalità di certificazione di cui all'articolo 11, paragrafo 4, lettera a) della direttiva 91/493/CEE implicano l'elaborazione di un modello di certificato nonché la determinazione della lingua in cui dev'essere redatto e delle qualifiche del firmatario;

considerando che, conformemente all'articolo 11, paragrafo 4, lettera b) della direttiva 91/493/CEE, è necessario apporre sugli imballaggi dei prodotti della pesca un bollo indicante il nome del paese terzo e il numero di riconoscimento dello stabilimento di provenienza;

considerando che, conformemente all'articolo 11, paragrafo 4, lettera c) della direttiva 91/493/CEE, occorre compilare un elenco di stabilimenti riconosciuti; che detto elenco dev'essere compilato sulla base di una comunicazione del « Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries » alla Commissione; che il « Ministry

of Agriculture, Directorate General of Fisheries » è pertanto tenuto ad accertare l'osservanza delle disposizioni all'uopo previste dall'articolo 11, paragrafo 4 della direttiva 91/493/CEE;

considerando che il « Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries » ha fornito garanzie ufficiali riguardo all'osservanza delle disposizioni del capitolo V dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE, nonché al rispetto di condizioni equivalenti a quelle prescritte dalla suddetta direttiva per il riconoscimento degli stabilimenti;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato veterinario permanente,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il « Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries » (« Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control ») è l'autorità competente in Indonesia per la verifica e la certificazione della conformità dei prodotti della pesca e dell'acquicoltura con le disposizioni della direttiva 91/493/CEE.

Articolo 2

I prodotti della pesca e dell'acquicoltura originari dell'Indonesia devono rispondere alle seguenti condizioni:

- 1) ciascuna partita dev'essere scortata da un certificato sanitario originale numerato, debitamente completato, datato e firmato, consistente in un unico foglio redatto secondo il modello di cui all'allegato A;
- 2) i prodotti devono provenire da stabilimenti riconosciuti, menzionati nell'elenco di cui all'allegato B;
- 3) ciascun imballaggio, eccetto per i prodotti congelati alla rinfusa e destinati all'industria conserviera, deve recare a caratteri indelebili il nome « Indonesia » e il numero di riconoscimento dello stabilimento di provenienza.

(¹) GU n. L 268 del 24. 9. 1991, pag. 15.

Articolo 3

1. Il certificato di cui all'articolo 2, punto 1) è redatto in almeno una delle lingue ufficiali dello Stato membro in cui viene effettuato il controllo.

2. Il certificato deve recare il nome, la qualifica e la firma del rappresentante del «Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries», nonché il sigillo ufficiale del «Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries», il tutto in un colore diverso da quello delle altre diciture figuranti nel certificato.

Articolo 4

La presente decisione si applica a partire dal 1° agosto 1994.

Articolo 5

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 19 maggio 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

ALLEGATO A

CERTIFICATO SANITARIO

relativo ai prodotti della pesca e dell'acquicoltura originari dell'Indonesia destinati alla Comunità europea

N. di riferimento :

Paese speditore : INDONESIA
 Autorità competente : « *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries* »
 Servizio ispettivo : « *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control* »

I. Identificazione dei prodotti

Descrizione del prodotto della pesca o dell'acquicoltura (1)

— specie (nome scientifico) :

— stato e tipo di trattamento (2) :

Numero di codice (eventuale) :

Tipo d'imballaggio :

Numero di colli :

Peso netto :

Temperatura richiesta per la conservazione e il trasporto :

II. Origine dei prodotti

Nome(i) e numero(i) di riconoscimento ufficiale dello (degli) stabilimento(i) riconosciuti dal « *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries* » per l'esportazione verso la Comunità europea :

.....

III. Destinazione dei prodotti

I prodotti della pesca sono spediti

da :

(Luogo di spedizione)

a :

(Paese e luogo di destinazione)

con il seguente mezzo di trasporto :

Nome e indirizzo dello speditore :

.....

.....

Nome del destinatario e indirizzo del luogo di destinazione :

.....

.....

IV. Attestato di sanità

L'ispettore ufficiale certifica che i prodotti della pesca e dell'acquicoltura sopra designati :

- 1) sono stati catturati e manipolati a bordo delle navi nel rispetto delle norme igieniche stabilite dalla direttiva 92/48/CEE ;
- 2) sono stati sbarcati, manipolati e, a seconda dei casi, imballati, preparati, trasformati, congelati, scongelati o immagazzinati nel rispetto delle norme igieniche di cui ai capitoli II, III e IV dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE ;
- 3) sono stati sottoposti a controllo sanitario conformemente al capitolo V dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE ;

(1) Depennare la menzione inutile.

(2) Vivi, refrigerati, congelati, salati, affumicati, in conserva, ...

- 4) sono stati imballati, identificati, immagazzinati e trasportati conformemente ai capitoli VI, VII e VIII dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE ;
- 5) non appartengono a specie tossiche o contenenti biotossine ;
- 6) rispondono ai criteri organolettici, parassitologici, chimici o microbiologici stabiliti per talune categorie di prodotti della pesca dalla direttiva 91/493/CEE e dalle relative decisioni d'applicazione.
- 7) inoltre, nel caso dei molluschi bivalvi congelati o trasformati, che tali molluschi sono stati ottenuti in zone di produzione soggette a condizioni perlomeno equivalenti a quelle previste dalla direttiva 91/492/CEE del Consiglio, del 15 luglio 1991, che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei molluschi bivalvi vivi.

Fatto a, il
(Luogo) (Data)



.....
Firma dell'ispettore ufficiale
(Nome a lettere maiuscole, titolo e qualifica del firmatario)

ALLEGATO B

Elenco degli stabilimenti riconosciuti

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Riconoscimento concesso fino al (*)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	dicembre 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	indeterminato
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	dicembre 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	dicembre 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	indeterminato
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	indeterminato
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	dicembre 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	dicembre 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	indeterminato
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	indeterminato
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	indeterminato
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	indeterminato
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	dicembre 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	indeterminato
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	indeterminato
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	indeterminato
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	dicembre 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	indeterminato
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	indeterminato
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	dicembre 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	indeterminato
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	indeterminato
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	indeterminato
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	indeterminato
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	indeterminato
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	indeterminato
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	dicembre 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmino	Tangerang, West Java	indeterminato
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	indeterminato
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	indeterminato
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	indeterminato
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	indeterminato
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	dicembre 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	dicembre 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	indeterminato
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	indeterminato
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	indeterminato
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	indeterminato
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	indeterminato
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	dicembre 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	dicembre 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	dicembre 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	dicembre 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	indeterminato
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	indeterminato
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Riconoscimento concesso fino al (*)
052.13.B	PT Ksatria Bhakti	Surabaya, East Java	indeterminato
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	dicembre 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	dicembre 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	dicembre 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	indeterminato
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	indeterminato
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	indeterminato
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	indeterminato
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	indeterminato
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	indeterminato
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	indeterminato
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	dicembre 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	dicembre 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	dicembre 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	indeterminato
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	indeterminato
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	indeterminato
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	indeterminato
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	indeterminato
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	dicembre 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	dicembre 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	indeterminato
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	indeterminato
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	dicembre 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	dicembre 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	indeterminato
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	indeterminato
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	indeterminato
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	dicembre 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	indeterminato
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	indeterminato
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	dicembre 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	dicembre 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	dicembre 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	indeterminato
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	indeterminato
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	indeterminato
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	dicembre 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	indeterminato
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	indeterminato
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	indeterminato
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	indeterminato
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	indeterminato
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	indeterminato
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	dicembre 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	indeterminato
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	dicembre 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	indeterminato
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	indeterminato
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	dicembre 1994

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Riconoscimento concesso fino al (*)
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	dicembre 1994
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	indeterminato
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	indeterminato
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	indeterminato
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	indeterminato
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	indeterminato
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	dicembre 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	dicembre 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	indeterminato
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	indeterminato
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	dicembre 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	indeterminato
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	dicembre 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	indeterminato
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	indeterminato
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	indeterminato
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	indeterminato
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	indeterminato
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	indeterminato
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	indeterminato
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	dicembre 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	dicembre 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	dicembre 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	indeterminato
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	indeterminato
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	indeterminato
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	indeterminato
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	indeterminato
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	indeterminato
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	indeterminato
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	indeterminato
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	indeterminato
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	indeterminato
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	indeterminato
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	dicembre 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	dicembre 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	indeterminato
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	dicembre 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	indeterminato
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	dicembre 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	indeterminato
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	dicembre 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	indeterminato
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	indeterminato
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	indeterminato
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	indeterminato
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	indeterminato
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	indeterminato
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	dicembre 1994

(*) Scadenza di validità del riconoscimento, oppure indeterminato.

A = Prodotti della pesca freschi.

B = Prodotti della pesca congelati.

C = Conserva di prodotti della pesca.

D = Prodotti della pesca affumicati, salati, essiccati o marinati.